

NASZA GMINA BORZECZÓW

KWARTALNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY

58/2024 ISSN 1731-8467 NAKŁAD 1200 EGZ.

GAZETA BEZPŁATNA

2 W maju rozpoczęli pracę radni wybrani w wyborach samorządowych w dniu 7 kwietnia 2024 r.

6 Nowa siedziba Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Borzechowie

8 Wnętrze zabytkowego kościoła w Kłodnicy odświeżone i odmalowane

26 W sierpniu Perła Borzechów rozpoczęła nowy sezon

Z OKAZJI ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA PRAGNIEMY ŻYCZYĆ MIESZKAŃCOM GMINY NIEZWYKŁYCH WRAŻEŃ, NIEZAPOMNIANYCH I RADOSNYCH CHWIL ORAZ NOWYCH, WSPANIAŁYCH MOŻLIWOŚCI W NADCHODZĄCYM ROKU.

Edward Jarzynka
Wójt Gminy
Borzechów



Damian Bieniek
Przewodniczący Rady Gminy
Borzechów



Edward Jarzynka
Wójt Gminy Borzechów



Zenon Madzellan
Radny Rady Powiatu Lubelskiego,
Członek Zarządu

Radni Gminy Borzechów IX kadencji 2024–2029



Damian Bienieć
Przewodniczący Rady Gminy
Borzechów



Aneta Niedzielska
Wiceprzewodnicząca Rady
Gminy Borzechów, Członek
Komisji Oświaty, Kultury, Zdrowia,
Pomocy Społecznej oraz Porządku
i Bezpieczeństwa Publicznego



Józef Wójcik
Wiceprzewodniczący Rady Gminy
Borzechów, Przewodniczący Komisji
Rozwoju Gospodarczego i Finansów



Stanisław Dęboczyk
Członek Komisji Rozwoju
Gospodarczego i Finansów



Agnieszka Drozda
Członek Komisji Rewizyjnej



Krzysztof Gałać
Członek Komisji Rewizyjnej



Olga Gałać
Członek Komisji Oświaty, Kultury,
Zdrowia, Pomocy Społecznej
oraz Porządku i Bezpieczeństwa
Publicznego



Marianna Pietras
Członek Komisji Oświaty, Kultury,
Zdrowia, Pomocy Społecznej
oraz Porządku i Bezpieczeństwa
Publicznego



Damian Rychlicki
Członek Komisji Rozwoju
Gospodarczego i Finansów oraz
Komisji Skarg, Wniosków i Petycji



Jan Stępień
Członek Komisji Rewizyjnej



Arkadiusz Wawer
Przewodniczący Komisji Oświaty,
Kultury, Zdrowia, Pomocy
Społecznej oraz Porządku
i Bezpieczeństwa Publicznego



Paweł Wąsik
Przewodniczący Komisji Rewizyjnej,
Członek Komisji Skarg, Wniosków
i Petycji



Konrad Wit
Przewodniczący Komisji Rolnictwa
i Ochrony Środowiska



Robert Złotucha
Członek Komisji Rozwoju
Gospodarczego i Finansów



Paweł Żurawski
Przewodniczący Komisji Skarg,
Wniosków i Petycji, Członek Komisji
Rolnictwa i Ochrony Środowiska

Z pracy Rady Gminy

Od ostatniego wydania naszej gazety minęło ponad 8 miesięcy. W tym okresie kończyła pracę Rada Gminy VIII kadencji, odbywając jeszcze jedną sesję, a w maju rozpoczęli pracę radni wybrani w wyborach samorządowych w dniu 7 kwietnia br. Poniżej zamieszczamy skrócony opis

głównych zagadnień omawianych podczas kolejnych sesji.

XXXVIII sesja Rady Gminy VIII kadencji – 4 kwietnia 2024 r.

Radni dokonali zmian uchwały budżetowej na rok 2024 oraz wieloletniej prognozy finansowej. Do budżetu

wprowadzono dodatkowe środki z Funduszu Pomocy, dokonano również przesunięć środków w ramach poszczególnych działów.

Ustalono stawkę za 1 kilometr przebiegu pojazdu przyjmowaną do zwrotu rodzicom kosztów przewozu niepełnosprawnych dzieci, młodzieży

i uczniów do placówek wychowania przedszkolnego, szkół i ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych, określając ją w wysokości 0,89 zł dla samochodu o pojemności silnika do 900 cm³ i 1,15 zł dla samochodów osobowych o pojemności silnika powyżej 900 cm³.

Rada podjęła uchwałę o przystąpieniu do sporządzenia planu ogólnego Gminy Borzechów.

Obowiązek opracowania tego dokumentu w terminie do końca 2025 r. nakłada nowelizacja prawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Brak uchwalonego planu ogólnego powodowałby po 1 stycznia 2026 r. blokadę wszelkich procesów inwestycyjnych, zwłaszcza w obszarach, w których nie ma obowiązujących miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, a także możliwość wydawania decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenów.

Przyjęta została Strategia Rozwoju Ponadlokalnego do roku 2030 Jednostek Samorządu Terytorialnego Porozumienia Partnerskiego BYSTRZYCA. Uchwalenie Strategii przez wszystkich partnerów (powiat lubelski oraz 16 gmin z terenu tego powiatu) pozwoli na wspólne planowanie działań rozwojowych oraz aplikowanie o dodatkowe środki zewnętrzne, szczególnie w ramach Funduszy Europejskich dla Lubelskiego 2021–2027, m.in. na zadania z zakresu infrastruktury drogowej, rozwoju przedsiębiorczości, efektywności energetycznej, ochrony wód i dolin rzecznych, turystyki, opieki społecznej.

Radni przyjęli sprawozdania Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej z realizacji gminnego programu przeciwdziałania przemocy w rodzinie oraz ochrony ofiar przemocy w rodzinie, a także z realizacji zadań z zakresu wspierania rodziny w 2023 r.

Uchwalono również Gminny Program wspierania Rodziny w Gminie Borzechów na lata 2024–2026. Jego głównym celem jest wsparcie rodzin zagrożonych problemami i przeżywających trudności w wypełnianiu funkcji opiekuńczo-wychowawczej.

I sesja Rady Gminy IX kadencji – 5 maja 2024 r.

Inauguracyjna sesja nowej kadencji wiązała się z ukonstytuowaniem nowych władz Gminy. Radni oraz Wójt otrzymali od Przewodniczącej Gminnej Komisji Wyborczej zaświadczenia o wyborze oraz złożyli ślubowanie warunkujące objęcie pełnienia mandatu.

Dokonano wyboru Przewodniczącego Rady Gminy (Damian Bieniek) oraz Wiceprzewodniczących Rady (Aneta Niedzielska i Józef Wójcik). Ustalono również składy osobowe stałych komisji Rady Gminy. Dla Wójta Gminy ustalono wysokość wynagrodzenia.

II sesja – 24 maja 2024 r.

Radni dokonali zmiany uchwały budżetowej na rok 2024 oraz wieloletniej prognozy finansowej. Wprowadzona korekta dotyczyła m.in. wysokości środków na modernizację oświetlenia ulicznego w ramach programu „POLSKI ŁAD” oraz dotacji dla Parafii w Kłodnicy Dolnej na renowację zabytkowego kościoła.

Rada Gminy zmieniła własną uchwałę z lutego br. w sprawie udzielenia dotacji dla Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Kłodnicy Dolnej poprzez zmniejszenie kwoty dotacji.

Zmniejszenie wysokości dotacji to efekt rozstrzygnięcia przetargu na prace konserwatorskie – koszt wykonania planowanych robót będzie niższy od określonego w kosztorysie.

Dokonano wyboru przedstawiciela Gminy Borzechów do Zgromadzenia Związku Komunalnego Gmin w Bełżycach – został nim Arkadiusz Wawer.

Rada Gminy dokonała oceny zasobów pomocy społecznej.

W sesji uczestniczyła Prezes Lokalnej Grupy Działania „Kraina wokół Lublina” Małgorzata Olechowska, która przedstawiła zakres działań

LGD oraz możliwości uzyskania wsparcia przez samorządy i podmioty z terenu gmin członkowskich.

III sesja – 28 czerwca 2024 r.

Od wielu lat sesja czerwca kojarzy się z głosowaniem w sprawie udzielenia absolutorium Wójtowi Gminy z tytułu wykonania budżetu Gminy za rok poprzedni, a od 2019 r. również z przyjmowaniem raportu o stanie Gminy i udzieleniem wotum zaufania dla Wójta. Podobnie było w roku bieżącym.

W pierwszej kolejności radni zapoznali się z Raportem o stanie Gminy za 2023 rok. Dokument ten zawiera ogólną charakterystykę Gminy, opis sytuacji demograficznej, omówienie stanu gospodarki finansowej, a w szczególności sprawozdanie z realizacji polityk, programów i strategii oraz uchwał Rady Gminy. Raport dotyczy wszystkich obszarów działania Gminy, zarówno gospodarczych, jak też społecznych. Na podstawie Raportu Rada Gminy udzieliła Wójtowi wotum zaufania.

Przyjęto również sprawozdanie z realizacji budżetu Gminy za 2023 r., a następnie rada udzieliła Wójtowi absolutorium. Trzeba zaznaczyć, że okres sprawozdawczy dotyczył działania poprzedniego Wójta, a absolutorium i wotum zaufania otrzymał następcą.

Radni dokonali zmiany uchwały budżetowej na 2024 r., wprowadzając m.in. dodatkowe środki z Funduszu Pomocy dla obywateli Ukrainy oraz na dożywianie uczniów. Zaktualizowano również wieloletnią prognozę finansową.

Podjęta została uchwała w sprawie wysokości diet dla radnych, na mocy której podwyższono diety o 50 złotych.

Rada Gminy w drodze przepisu prawa miejscowego określiła szczegółowe zasady i tryb przyznawania oraz wysokość nagród za osiągnięte

wysokie wyniki sportowe. Nowa uchwała zastąpiła przepisy w omawianym zakresie obowiązujące od 2011 r.

Podjęto również uchwałę w sprawie ustalenia ekwiwalentu pieniężnego dla strażaka ratownika oraz kandydata na strażaka ratownika Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu Gminy Borzechów.

IV sesja – 27 września 2024 r.

Rada Gminy dokonała zmiany uchwały budżetowej na 2024 r. Do budżetu wprowadzono środki finansowe pozyskane w ramach programu „Aktywny Maluch” w związku z projektem utworzenia klubu dziecięcego. Wydzielono kwotę dofinansowania modernizacji ogrzewania strażnicy OSP w Ludwinowie. Dokonano przesunięć środków na wydatki w ramach działów oświata i administracja.

W związku ze zmianą budżetu dokonano również korekty wieloletniej prognozy finansowej.

Zmieniona została uchwała dot. udzielenia pomocy finansowej powiatowi lubelskiemu poprzez zwiększenie środków dofinansowania funkcjonowania transportu publicznego.

Radni podjęli uchwałę w sprawie określenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej. Nowy przepis prawa miejscowego stwarza możliwość składania przez mieszkańców wniosków o realizację zadań na rzecz lokalnej społeczności, przedsięwzięć zaspokajających zbiorowe potrzeby i przyczyniających się do poprawy warunków życia społecznego.

Podjęto uchwałę w sprawie nabycia nieruchomości gruntowych położonych w miejscowości Borzechów-Kolonia. Na jej podstawie zostaną zakupione dwie działki o łącznej powierzchni 27 arów, położone w bezpośrednim

sąsiedztwie budynku szkoły i przedszkola.

Zostaną one przeznaczone na miejsca parkingowe i plac zabaw, co wpłynie na poprawę warunków funkcjonowania tych placówek oraz podniesie poziom bezpieczeństwa.

Radni zdecydowali o przyjęciu do realizacji przedsięwzięcia „Poprawa efektywności energetycznej budynku Przedszkola w Borzechowie” oraz złożenia wniosku o dofinansowanie tego zadania. Planowana termomodernizacja budynku, obejmująca m.in. docieplenie ścian wraz z wymianą elewacji, uszczelnienie i docieplenie stropodachu, pozwoli na znaczną poprawę warunków funkcjonowania przedszkola.

V sesja – 21 listopada 2024 r.

Rada Gminy podjęła uchwałę w sprawie obniżenia średniej ceny skupu żyta przyjmowanej do obliczenia podatku rolnego na 2025 r. – z kwoty 86,34 zł do 42 zł za jeden kwintal. Oznacza to, że podatek od 1 hektara przedliczeniowego w przyszłym roku wyniesie 105 zł, czyli w wysokości obowiązującej od 2020 roku.



Ustalono, że bez zmian pozostaną także stawki podatku od nieruchomości oraz od środków transportowych. Nie będzie również podwyższana opłata za wywóz śmieci.

Dokonano korekty budżetu Gminy na 2024 r. i wieloletniej prognozy finansowej.

Zmieniono również uchwałę w sprawie udzielenia pomocy finansowej powiatowi lubelskiemu. Ze względu na przedłużającą się procedurę opracowania dokumentacji technicznej modernizacji drogi w Kępie-Kolonii planowane na bieżący rok środki

nie zostaną wykorzystane. Jednocześnie ustalono, iż dotacja na ten cel zostanie ujęta w budżecie na rok 2025.

Radni przyjęli sprawozdanie z realizacji w latach 2022–2023 Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami Gminy Borzechów.

Przyjęli również Roczny Program Współpracy Gminy Borzechów z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na 2025 r. Na jego realizację w projekcie budżetu

Gminy na przyszły rok zabezpieczono środki w kwocie 102 tys. zł.

Radni zapoznali się również ze sprawozdaniem z realizacji zadań oświatowych na terenie Gminy w roku szkolnym 2023/2024. Szczegółowe informacje w tym zakresie przedstawiły dyrektorki: Przedszkola w Borzechowie, Szkoły Podstawowej im. Obrońców Polskośći w Kłodnicy Dolnej oraz Publicznej Szkoły Podstawowej im. Kazimierza Rasławskiego w Borzechowie.

oprac.: red.

Sołtysi kadencji 2024–2029

Jan Koral – Białawoda •
Agnieszka Zaborska – Borzechów (wsie: Borzechów i Kępa Borzechowska) •
Paweł Wojtczak – Borzechów-Kolonia •
Mieczysław Bednara – Dąbrowa •
Bogdan Poleszak – Dobrowola (wsie: Dobrowola i Ryczydół) •
Janina Gadziak – Grabówka •
Wacław Wierchowski – Kaźmierów •
Marzena Poleszak – Kępa •
Mateusz Koral – Kępa-Kolonia •
Urszula Woleń – Kłodnica Dolna •
Anna Wąsik – Kłodnica Górna •
Marta Żuchnik – Ludwinów •
Mieczysław Jakubowski –



Łączki-Pawłówek •
Beata Domańska – Łopiennik •
Waldemar Żurawski – Osi-

na •
Beata Murlak – Majdan Borzechowski •
Irena Kabasa – Majdan Radliński

• Stanisław Dęboczyk –
Majdan Skrzywiecki •
Marcin Dzierżak – Zakęcie. **red.**

Gmina pozyskała grunt pod budowę placu zabaw



To już pewne. Na działce sąsiadującej z Publiczną Szkołą Podstawową im. Kazimierza Rasławskiego w Borzechowie powstanie dodatkowy parking i plac zabaw dla dzieci. Gmina Borzechów stała się właścicielem nieruchomości, na której powstanie tak wyczekiwana przez mieszkańców infrastruktura. Akt notarialny na zakup działki podpisał wójt gminy Edward Jarzynka i dotychczasowa właścicielka nieruchomości Agata Jakubczyk. **red.**

Nowe wiaty na Tartakach

Jest ich dwie. Można pod nimi odpocząć podczas przejażdżki rowerem lub spaceru, a nawet naprawić sprzęt. Zorganizować spotkanie integracyjne albo ognisko. Do tego w dowolnym terminie i zupełnie za darmo. Nowe wiaty

rekreacyjne na Tartakach czekają na mieszkańców. To inwestycja gminna w infrastrukturę turystyczną. Wiaty powstały we współpracy i dzięki finansowemu wsparciu LGD „Kraina wokół Lublina”. Zapraszamy do korzystania. **Red.**



Podpisanie umowy na budowę sali sportowej w Kłodnicy Dolnej!

Wójt gminy Borzechów Edward Jarzynka i wykonawca inwestycji WOD-BUD sp. z o.o. z Kraśnika oficjalnie przypieczętowali inwestycję o wartości blisko 5,5 mln zł. Nowa sala sportowa w Kłodnicy Dolnej będzie służyła zarówno uczniom, jak i mieszkańcom. Zgodnie z harmonogramem wykonawca wszedł już na plac budowy. Zakończenie budowy planowane jest pod koniec września 2025 roku.

Inwestycja będzie nie tylko miejscem do uprawiania sportu. Będzie to również przestrzeń integrująca społeczność lokalną, gdzie będą odbywały się wydarzenia kulturalne i sportowe. To kolejny krok w kierunku rozwoju naszej gminy. **red.**





Nowa siedziba GOPS w Borzechowie

W październiku odbyło się uroczyste otwarcie nowej siedziby Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej (GOPS).

Ośrodek mieści się teraz w odnowionym budynku po dawnej lecznicy. To długo wyczekiwana inwestycja, która poprawi warunki pracy pracowników oraz komfort obsługi mieszkańców, szczególnie tych korzystających z pomocy społecznej.

Budynek dawnej lecznicy pozostawał nieużywany, a jego stan techniczny wymagał gruntownego remontu. Dzięki staraniom władz gminy oraz środkom zewnętrznym i budżetu gminnego udało się przekształcić go w nowoczesny obiekt dostosowany m.in. do potrzeb GOPS.

W uroczystości otwarcia nowej siedziby GOPS wzięli udział przedstawiciele władz lokalnych, duchowieństwo



oraz zaproszeni goście. Po symbolicznym przecięciu wstęgi odbyło się poświęcenie budynku, a następnie

goście mieli okazję zwiedzić wnętrze nowego ośrodka.

Podczas wydarzenia wójt gminy Borzechów Edward

Jarzynka podkreślił znaczenie tej inwestycji. – Nowa siedziba GOPS to nie tylko modernizacja przestrzeni, ale przede wszystkim inwestycja w ludzi – zarówno w pracowników, którzy będą mogli pracować w godnych warunkach, jak i w mieszkańców, którzy mogą liczyć na jeszcze lepszą pomoc i wsparcie.

W budynku mieści się Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej i siedziba Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. **red.**

Co w Ludwinowie?

W KGW Miód Malina w Ludwinowie ten rok obfitował w wiele wydarzeń.

Nasze KGW wzięło udział w akcji „Masz Głos” Fundacji Batorego. W ramach projektu na nasz wniosek w gminie podjęto uchwałę o inicjatywie lokalnej (z tego rozwiązania może skorzystać każdy mieszkaniec gminy przy realizacji działań społecznych). Dodatkowo planowana jest aranżacja przestrzeni wokół remizy, którą uda nam się sfinansować w ramach Programu „Eko-Gospodyni” oraz dzięki inicjatywie lokalnej.

W ramach programu „Danie Wspólnych Chwil” z Fundacją Biedronki organizowaliśmy cykl bezpłatnych spotkań dla seniorów z naszej gminy. Gospodynie wspaniale przygotowały sześć imprez z potrawami z produktów sfinansowanych przez Fundację Biedronki.

W sierpniu odbył się II Piknik Integracyjny. Dzięki współpracy KGW i OSP Ludwinów odbyła się huczna wiejska



impreza z potańcówką w plenerze. Wszystkie te atrakcje mogły być zrealizowane dzięki wparciu naszych sponsorów:

Gmina Borzechów, AN-DAR D. Syroka, Gugąła Mat. Budowlane, Agro-Godex, STACH-BUD, OSK FLOREK, SŁUPEX M.

Marcinkowski, Złoty Kłos Adam Tęсны, A. Pietrzak, P. Bałoszek, dr. n. med. G. Piechota.

We wrześniu nasze sołectwo wzięło udział w Dożynkach Wojewódzkich w Radawcu. Przygotowaliśmy na tę uroczystość stoisko gastronomiczne oraz wieniec dożynkowy tradycyjny.

Nie zwalniając tempa, we wrześniu ruszył nasz projekt „Wakacyjna integracja i multimedialna animacja” realizowany w ramach konkursu grantowego „Aktywne Lubelskie Lokalnie”, finansowanego przez NIW – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego ze środków Programu FIO na lata 2021–2030. W ramach projektu zakupiliśmy sprzęt multimedialny na kwotę 6000 zł, który jest niezbędny w dalszej działalności.

W planach na ten rok są „Zimowe wieczory z KGW Ludwinów”. Będą to piątkowe spotkania dla osób w różnym wieku. Serdecznie do nas zapraszamy. Naszą działalność można śledzić na Facebooku.

M. Żuchnik D. Kołtun

Męski Zespół Wokalny Kairos na deskach teatru w remizie w Łączkach PawłóWKu

W listopadową sobotę mieszkańcy Gminy Borzechów mieli okazję uczestniczyć w wyjątkowym wydarzeniu kulturalnym. Na scenie lokalnej remizy, przekształconej w kameralny teatr, wystąpił Męski Zespół Wokalny Kairos, który oczarował publiczność.

Zespół, znany z wyjątkowych interpretacji muzyki chóralnej, zaprezentował różnorodny repertuar. Wypełniona po brzegi sala z entuzjazmem przyjęła każdy występ, a precyzja wykonania i harmonia głosów zachwyciły zarówno miłośników muzyki klasycznej, jak i tych, którzy



zestknęli się z takim rodzajem sztuki po raz pierwszy.

Wieczór był nie tylko ucztą muzyczną, ale również oka-

zją do spotkania i integracji lokalnej społeczności. Występ Zespołu Kairos to dowód na to, że kultura na najwyż-

szym poziomie może docierać również do mniejszych miejscowości, przynosząc radość i inspirację. **red.**

Wnętrze zabytkowego kościoła w Kłodnicy odświeżania swoje piękno



W archiwalnych zbiorach kłodnickiej parafii znajduje się księga z początku istnienia miejscowego kościoła zatytułowana „Historja Miejscowości i Kościoła parafii Kłodnica”. Kreslony pochyłym pismem pierwszego proboszcza tekst przenosi nas na koniec lat dwudziestych minionego wieku, kiedy to zapadła decyzja o budowie drewnianej świątyni.

– W październiku 1928 r. delegowany został ks. Paweł Sokołowski z poleceniem budowy świątyni i z organizowaniem parafii [...]. Na ogólnym zebraniu w lutym 1929 r., uchwalono jedomyślnie przystąpić do budowy kościoła drewnianego ryglowanego [...] Już w maju 1929 r. rozpoczęto zbożną pracę na chwałę Bożą i pożytek ludziom budowę świątyni. A dnia 29 czerwca delegowany przez Najdostojniejszego Arcypasterza Diecezji Lubelskiej Księdza Biskupa Fulmana – Ksiądz dziekan krański Józef del Campo Scipio, Prałat domowy Jego Świątobliwości, dokonał poświęcenia kamienia węgielnego [...]. Wysiłkom Bóg pobłogosławił i już dnia



8 grudnia tegoż roku Kłodnica obchodziła radosną uroczystość poświęcenia swojego

kościół. Choć nie brakowało odnotowanych w kronice parafialnej trudności, zadziwia,

z jaką determinacją i w jakim tempie miejscowy proboszcz wraz z parafianami wznosił drewnianą świątynię projektu polskiego architekta Bohdana Kelles-Krauzego.

W poświęconym opisie kościoła fragmencie wspomnianej księgi czytamy, że kościół parafialny w Kłodnicy cały budowany jest z drzewa sosnowego ryglowanego. Wewnątrz obity deskami heblowanymi [...]. Zbudowany jest w formie Krzyża w stylu podkarpackim, z wieżą na froncie i sygnaturką w środku nawy głównej”. Lektura niezwykle cennej księgi parafialnej uświadamia, że przez czterdzieści lat sprawowania kultu Bożego w kłodnickim kościele, wewnętrznych



ścian świątyni nie dotknęła żadna farba. Przełomowym dla drewnianego wnętrza kościoła okazał się rok 1971, kiedy to – zgodnie z zapisem ówczesnego proboszcza, ks. Michała Semko-Semkowicza – pomalowano kościół parafialny wewnątrz na kolor kremu niebieskiego. Z biegiem lat świątynia doczekała się ponownego malowania i kolor niebieski zastąpiony został beżami i brązami. Nie wiemy, dlaczego zdecydowano się na zastąpienie naturalnego wystroju wnętrza kościoła kolorami. Niemniej krytycznie rzecz ujmując, drewniana świątynia utraciła swój „klimat” z początkowych lat, kiedy swoją prostotą i naturalnością tworzyła niepowtarzalną atmosferę dla sprawowanego w niej kultu religijnego.

Kiedy po otrzymaniu milionowego wsparcia finansowego w ramach „Polskiego Ładu dla Kultury”, przystąpiono 24 kwietnia 2024 r. do prac wewnątrz zabytku, trudno było przypuszczać, że

oczyszczenie ścian i sufitu świątyni z farby odłoni zapierające dech wewnątrz drewnianego kościoła. Przeprowadzona inwestycja przywróciła „duszę” sakralnemu obiektowi i sprawiła, że jego walory nie umknęły uwadze czuwającemu nad inwestycją ks. Marcinowi Roli, jak również pracownikom Lubelskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, Kindze Doraczyńskiej i Krystianowi Parchecie – współpracującym z proboszczem w dziele przywracania świetności kłodnickiej świątyni. Nie do przecenienia w kontekście realizowanej inwestycji – co należy podkreślić – pozostaje praca wykonywana przez kierownika budowy, Józefa Kozioła – podchodzącemu do obiektu z pasją, nie szczczędając mu czasu i kompetencji. Na szczerze uznanie zasługują również pracownicy, którzy każdego dnia z właściwym sobie pietyzmem przywracają piękno, Marek Górny i Janusz Kozieł.

Trwające na tym etapie prace (listopad 2024 r.) mają zakończyć się do 15 grudnia br. i obejmują swoim zakresem: roboty remontowe posadzek, prace renowacyjne przy ścianach i sufitach, stolarkę okienną i drzwiową, instalacje elektryczne oraz instalacje teletechniczne.

Warto wspomnieć, że 15 listopada 2024 r. miał miejsce odbiór konserwatorski trzeciego etapu prac związanych z wymianą pokrycia dachowego kościoła i dzwonnicy w Kłodnicy Dolnej. Tym samym zakończona została w całości inwestycja mająca na celu wymianę mocno skorodowanego dachu na zabytkowych obiektach sakralnych. W międzyczasie został złożony wniosek o wsparcie finansowe do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego drugiego etapu prac przy elewacji kościoła i dzwonnicy. Pozostaje mieć nadzieję, że instytucje państwowe i nasz lokalny samorząd, tak jak do tej pory, będą wspierać prowadzone prace na rzecz

przywracania kłodnickiemu zabytkowi właściwego sobie splendoru.

Listopadowa zaduma nad życiem i nad śmiercią, nad naszym trwaniem i przemijaniem, każe nam z wdzięcznością przywołać pamięć pierwszego proboszcza i budowniczego kościoła ks. Pawła Sokołowskiego. Bez wątpienia należy z szacunkiem wspomnieć kapłanów, którzy przez dekady dbali o sakralny kompleks w Kłodnicy, sprawując w nim kult Boży. Nie sposób nie przywołać w pamięci parafian, którzy wznosili drewnianą świątynię i dbali o nią na przestrzeni lat, a dziś spoczywają na „decowej górcie”. Istotni jesteśmy też my, którzy przejęliśmy dziedzictwo, symbolem którego jest drewniany kościół w Kłodnicy, a którzy dbamy o to, by nasz zabytek trwał i był cichym świadkiem dziejącej się historii. Ale też, by następujące pokolenia przejęły to dziedzictwo... z dumą i wdzięcznością.

xMR

**JARMARK
BOŻONARODZENIOWY**

NIEDZIELA 22 GRUDNIA

PO MSZY ŚW. O GODZ. 11:30

KŁODNICA DOLNA
PARKING PRZED KOŚCIOŁEM

**PRZEDŚWIĄTECZNA INTEGRACJA Z DEGUSTACJĄ
GORĄCEJ KIEŁBASY I KŁODNICKIEGO GRZAŃCA**

**MOŻLIWOŚĆ ZAKUPIENIA
OZDÓB I RĘKODZIEŁA ŚWIĄTECZNEGO,
PIEROGÓW, USZEK, WĘDLIN,
SERÓW, CIASTA, MIODU,
WĘDZONYCH I ŻYWYCH RYB
ORAZ WIELU INNYCH PRODUKTÓW**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

ORGANIZATOR: PARAFIA NAJSWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA W KŁODNICY

Co słyszeć w szkole w Borzechowie

Wycieczka do Czech

W dniach 22–24 maja uczniowie z klas V–VIII z opiekunami wyruszyli na trzydniową wycieczkę do Czech. Za cel obraliśmy Skalne Miasto Adršpach oraz Pragę i Stołowogórski Park Narodowy Błędne Skały.

Wyjazd do Bałtowa

Dawno, dawno temu, przed milionami lat, wśród bujnej zieleni żyły potężne, silne zwierzęta – dinozaury. Do dziś fascynują one wielu, zarówno najmłodszych, jak i dorosłych miłośników prehistorii. Wielu z nich marzy o spotkaniu oko w oko z tyranozaurem...

Dla uczestników wycieczki do Bałtowa okazało się to możliwe, bowiem jedną z atrakcji wyprawy był spacer śladami dinozaurów w JuraParku Bałtów. Na tropieniu olbrzymów jednak nie poprzestaliśmy, bowiem wycieczka obfitowała w mnóstwo atrakcji. Safari, Polska w Miniaturze, Sabatówka – Wioska Czarownic, Park Zabaw, Rollercoaster, Słowiańskie Wzgórze, to kolejne punkty programu naszej wyprawy. Niemalą atrakcją był jurajski plac zabaw, na którym można było również świetnie pobawić się na statku pirackim, kolejce górskiej, karuzeli oraz zjeżdżając na zjeżdżalniach.

Ognisko integracyjne

Uczennice klasy IV przygotowały dla swoich kolegów z klasy słodkie upominki i sportowe koszulki z imieniem. Rodzice przygotowali pyszny poczęstunek koło wiaty rowerowej w Borzechowie. Uczniowie mogli upiec na ognisku kiełbaski, a później spędzić aktywnie czas



na świeżym powietrzu, ciesząc się urokami jesieni.

Wyjazd do schroniska

Szkolne Koło Wolontariatu pod opieką Agnieszki Drozdy i Lilii Szady-Koper odwiedziło Schronisko dla bezdomnych zwierząt w Lublinie. Wyjazd poprzedzony został zbiórką karmy dla zwierząt oraz dat-



na rzecz człowieka”. Celem zajęć było dostarczenie młodym ludziom wiedzy w zakresie historii udomowienia psa i kota, właściwego postępowania ze zwierzętami, działalności schroniska dla zwierząt, podstaw herpetologii, czyli nauki o płazach i gadach, a także ukształtowanie postawy wobec zwierząt charakteryzującej się szacunkiem i empatią.

Po zajęciach uczniowie mieli możliwość odwiedzić podopiecznych w schronisku. Obecnie znajduje się w nim 141 psów, 177 kotów oraz 88 zwierząt egzotycznych.

Konkurs recytatorski

7 października odbył się szkolny etap konkursu recytatorskiego pod hasłem „Bajki, baśnie, legendy”. Recytatorzy z klasy drugiej, trzeciej, piątej i szóstej zaprezentowali przygotowane przez siebie utwory. Zebrana publiczność oraz komisję konkursową przenieśli w świat baśni, bajek i legend, pięknie recytując wybrane teksty. Podczas prezentacji wierszy zwrócono uwagę na dobór tekstu i jego pamięciowe opanowanie oraz interpretację tekstu i dykcję.

Komisja konkursowa przyznała następujące miejsca:





kategoria klas I–III: 1. miejsce Magdalena Mizak – klasa II, 2. miejsce Jakub Pasternak –

klasa III, wyróżnienie Natalia Baran – klasa III; kategoria klas IV–VI: 1. miejsce Weronika



Mizak – klasa V; 2. miejsce Zuzanna Gorajek – klasa VI. Zwycięzcom serdecznie gra-

tujemy! Uczennice Magdalena Mizak z kl. II i Weronika Mizak z kl. V reprezentowały naszą szkołę w konkursie na szczeblu powiatowym, który odbył się w Centrum Spotkania Kultur w Lublinie.

Sukces Julii Niezgody

Niezwykle miło nam poinformować, że uczennica klasy VI Julia Niezgoda zajęła pierwsze miejsce w ogólnopolskim konkursie literacko-plastycznym na ekobajkę. **SP Borzechów**

Z życia przedszkola, czyli najciekawsze wydarzenia



Warsztaty z „suchym lodem”

4 marca odbyły się warsztaty z suchym lodem. Przedszkolaki mogły zapoznać się z właściwościami suchego lodu. Z pomocą prowadzących samodzielnie badały zachowanie lodu z innymi substancjami, przeprowadzały doświadczenia i świetnie się bawiły.

Dzień Dziecka

7 czerwca na boisku przy PSP w Borzechowie Przedszkole świętowało Międzynarodowy Dzień Dziecka. Były zabawy, możliwość obejrzenia wozu strażackiego, były dmuchańce (tu szczególnie podziękowania za udostępnienie J. i K. Pe-

cakom), zabawa z bańkami mydlanymi i chustą animacyjną, malowanie twarzy, ale przede wszystkim... przejażdżka quadem!

Dziękujemy zaangażowanym rodzicom (którzy zadbali o słodkie owocowe przekąski i napoje) oraz strażakom z OSP Borzechów za uatrakcyjnienie najmłodszym ich święta.

Motylarnia w przedszkolu

29 maja do przedszkola przybyła MOTYLARNIA. Zajęcia odbywały się w czterech grupach. Przedszkolaki poznały nazwy i zwyczaje motyli, zrobiły magnes – motyl. Jednak najwięcej atrakcji dostarczyła możliwość robienia



zdjęcia... z trzymanym na palcu motylem.

Dzień pszczół

28 maja obchodziliśmy Dzień Pszczół. Tego dnia przedszkole gościło pszczelarza, który przywiózł ze sobą ul. W ciekawy sposób opowiadał, z czego składa się mieszkanie owadów. Dzieci dowiedziały się, skąd pochodzi miód! Na zakończenie każdy przedszkolak skosztował miodu rzepakowego, który ofiarował dla przedszkola nasz gość. W zamian przedszkolaki na pamiątkę wręczyły własnoręcznie wykonaną laurkę.

Z dniem 31 sierpnia zakończyła się pięcioletnia kadencja Izabeli Jakubowskiej

na stanowisku dyrektora. Od 1 września funkcję tę objęła Urszula Kijek.

Jestem sobie przedszkolaczek

Nowy rok przedszkolny przyniósł nowe wydarzenia. Jednym z nich było pasowanie na przedszkolaka, czyli „Jestem sobie przedszkolaczek”. 20 listopada dzieci z grupy Motylków zostały prawdziwymi przedszkolakami. Składamy gratulacje rodzicom, a dzieciom życzymy dużo uśmiechu, radości i wielu ciekawych zabaw w przedszkolu i w domu. Dziękujemy gościom za przybycie i uświetnienie swojej obecnością przedszkolnej uroczystości. **red.**

Czwarta edycja Rodzinnego Pikniku Parafialnego w Kłodnicy

Znamienna dla naszej społeczności data – 15 sierpnia – od trzech lat związana jest z oczekiwanym zarówno przez najmłodszych, jak i starszych parafian i mieszkańców naszej gminy Rodzinnym Piknikiem Parafialnym w Kłodnicy.

W czwartą edycję wydarzenia tradycyjnie już wpisał się III Bieg Pamięci ks. Pawła Sokołowskiego, pierwszego proboszcza kłodnickiej parafii i budowniczego drewnianego kościoła. Rywalizację na dystansie 500, 900 i 2600 metrów podjęło wielu sympatyków aktywnego spędzania czasu. Nie zawiedli półmaratończycy (20 zawodników), którzy rywalizowali na dystansie 21 km. Niezwykle widowiskowa była rywalizacja przeszło trzydziestu przedszkolaków, którzy mieli do pokonania stumetrową odległość. Wspaniałe wydarzenie zgromadziło niemal

stu zawodników w pięciu kategoriach biegowych. Zwyczajowo już każdy z uczestników biegu otrzymał drewniany medal ze szkieletem starego kościoła, a najlepsi z poszczególnych kategorii biegacze statuetki i atrakcyjne nagrody. W radość wspólnej integracji wpisały się zachęcające do biesiady przeboje wygrane przez zespół muzyczny Remix, a nad strefą kulinarną tradycyjnie już czuwały Koła Gospodyń Wiejskich z Dobrowoli, Kępy, Kłodnicy Dolnej, Kłodnicy Górnej i z Ryczydołu, serwując wspaniałe wiktuały lokalnej kuchni. Nie zabrakło strefy animacji dziecięcej, nad którą czuwała wypróbowana już ekipa z Centrum Animacji Zielona Fantazja, a wspa-



niały dmuchaniec zachęcał najmłodszych do czynnego wypoczynku. Po raz kolejny niezwykle zainteresowaniem cieszyła się zabawa fantowa oraz stoisko z pamiątkowymi kubkami i magnesami z wizerunkiem zabytkowego kościoła. Nie zabrakło tańców, a przede wszystkim bycia ze sobą i tworzenia wspaniałej wspólnoty. Słowa uznania należą się policji, miejscowym strażakom i ratownikowi medycznemu, którzy czuwali nad bezpieczeństwem zgromadzonych osób.

Nowością tegorocznego pikniku była licytacja, która cieszyła się dużym zainteresowaniem. Pośród różnych przedmiotów aukcyjnych i „żywego asortymentu” było

pięć obrazów przedstawiających zabytkowy kościół w Kłodnicy w różnych porach roku, autorstwa Jacka Kwiatkowskiego. Licytacja okazała się „strzałem w dziesiątkę”, o czym świadczy kwota jednego z wylicytowanych obrazów, która wyniosła 5300 zł. Z pozyskanych podczas aukcji funduszy uzbierała się niebagatelna suma – 17 750 zł. Warto wspomnieć, że po raz kolejny w trakcie pikniku przeprowadzona została kwesta na prace renowacyjne przy zabytkowym kompleksie kościelnym w Kłodnicy. Tym razem padła rekordowa suma: 52 017 zł, za co należą się serdeczne podziękowania dla wszystkich ofiarodawców.

Bez wątplenia wartością cenioną przez wielu z nas

jest piknikowa integracja ubogacona wieloma atrakcjami. Tym samym coroczne dożynki parafialne w Kłodnicy nabrały niezwykle doniosłego charakteru, kiedy to wdzięczność Bogu za plony ziemi i prośba o Boże błogosławieństwo dla naszych rolników korelują ze wspólnie spędzonym czasem, dającym oddech od codziennego życia. Obecny na licznych twarzach uśmiech to najlepsza odpowiedź na pytanie o sens organizowania takich wydarzeń. Ponadto niezwykle cieszę gościnność miejscowej społeczności, która z serdecznością otwarta jest na wszystkich gości przybywających do Kłodnicy z coraz liczniejszych miejsc i dalszych stron.

xMR

Koło Wkoło Gminy Borzechów

W samym sercu gminy Borzechów odbył się I Gminny Rajd Rowerowy „Koło Wkoło Gminy Borzechów”. Wydarzenie przyciągnęło mieszkańców oraz miłośników rowerowych wrażeń, którzy wspólnie pokonali malowniczą trasę, odkrywając uroki naszej gminy. Była to nie tylko świetna okazja do aktywności fizycznej, ale także szansa na integrację lokalnej społeczności i promocję zdrowego stylu życia.

Rajd podzielono na etapy, a na wyznaczonych punktach odpoczynkowych czekały na uczestników drobne przekąski i napoje. Nie zabrakło również chwil na rozmowy i wymianę rowerowych doświadczeń.

Meta rajdu znajdowała się przy wiatach na Tartakach, gdzie na wszystkich uczestników czekało ognisko z kiełbaskami, konkursy z nagrodami oraz gry i zabawy dla naj-



młodszych. Wydarzenie miało charakter rodzinny, więc nie brakowało dzieci, które dzielnie pokonywały trasę razem z rodzicami.

Organizatorzy rajdu, w tym Urząd Gminy Borzechów, lokalne stowarzyszenia oraz

wolontariusze zadbali o każdy szczegół, by uczestnicy czuli się bezpiecznie i komfortowo. Dzięki ich zaangażowaniu rajd przebiegł bezproblemowo.

Wójt gminy Edward Jarzyna podziękował wszystkim

uczestnikom za liczny udział i zapowiedział, że rajd stanie się coroczną tradycją. – Chcemy, aby to wydarzenie promowało naszą gminę, integrowało mieszkańców i zachęcało do aktywnego spędzania czasu na świeżym powietrzu – powiedział wójt podczas finałowego podsumowania.

I Gminny Rajd Rowerowy „Koło Wkoło Gminy Borzechów” okazał się sukcesem, który na długo pozostanie w pamięci uczestników. To wspaniałe wydarzenie pokazało, że sport i rekreacja potrafią jednoczyć ludzi oraz dawać mnóstwo radości. Mieszkańcy już nie mogą się doczekać kolejnej edycji, która – jak wszyscy mają nadzieję – przyciągnie jeszcze więcej miłośników rowerowych wyzwań.

Podziękowania dla Roberta Gostkowskiego, Jerzego Porębiaka i Andrzeja Chaciora.

red.

Narodowe czytanie



Narodowe Czytanie „Kordiana” w Letniej czytelnicy nad Chodelką odbyło się 7 września 2024 r. Gminna Biblioteka Publiczna w Borzechowie już od kilku lat uczestniczy w tej akcji promującej literaturę polską.

Wspólnie przeczytaliśmy kilka fragmentów dramatu,

a później spędziliśmy czas przy poczęstunku przygotowanym przez bibliotekarkę i wzbogaconym przez uczestników spotkania. Dziękujemy wszystkim, którzy zechcieli się z nami spotkać, a szczególnie osobom, które zechciały włączyć się i wspólnie czytać. Do zobaczenia za rok. red.

Na styku trzech ziem



Gmina Borzechów zaprezentowała się 4 sierpnia 2024 r. podczas Festiwalu Wsi Polskiej w Starych Wierchowiskach „Na styku trzech ziem”. Jest to impreza folklorystyczna, której tematem przewodnim w tym roku była kapusta, więc dominowała ona w dekoracjach

i konkursach. Na naszym stoisku można było obejrzeć prace wykonane podczas zajęć w bibliotece oraz prace rękodzielnicze Haliny Iwaniak, która zajęła I miejsce w konkursie na najsmaczniejszą potrawę z kapusty. Jej żeberka z kapustą i żurawiną pokonały 18 innych potraw. red.

Reaktywacja KGW w Borzechowie



Koło Gospodyń Wiejskich działające w Borzechowie zostało reaktywowane w czerwcu 2024 r. pod nową nazwą KGW „Ze sMAKiem”. Nawiązuje w ten sposób do kwiatu maku, który rośnie na polach, łąkach oraz przydrożach. Mak jest m.in. symbolem płodności i pomyślności. Oznacza też pamięć, regenerację, żywą wyobraźnię, piękno, ale też zmartwychwstanie i życie wieczne.



Kwiat ten, oprócz bogatej symboliki, posiada właściwości lecznicze i jadalne. Do tych ostatnich nawiązuje gra słowna zawarta w nazwie koła, która wywołuje pozytywne konotacje – potrawy przyrządzane są tu „ze smakiem”, zaś sam mak ma z kolei kojarzyć się z tym, co bliskie wsi i rolnikowi, przywodzić na myśl wypieki z dodatkiem maku.

Koło opiera swoją działalność na pracy społecznej oraz realizacji celów statutowych.

Aktywnie wspiera i włącza się w różnorodne wydarzenia, które są prowadzone na terenie naszej gminy (kulinarne wsparcie podczas Turnieju Piłkarskiego o Puchar Gminy Borzechów, współorganizowanie I Gminnego Rajdu Rowerowego, „Koło wkoło Gminy Borzechów” czy pomoc podczas XIX Biegów Przełajowych o Puchar Wójta Gminy Borzechów).

Rozwijamy swoje umiejętności, zdobywając wiedzę w zakresie aktywizacji i animacji społeczeństwa lokalnego

podczas warsztatów prowadzonych przez LGD „Kraina wokół Lublina” i dedykowanym lokalnym liderom. Podtrzymujemy tradycję ludową aktywnie włączając się w uroczystość obchodów dożynek wojewódzkich, podczas których prezentowaliśmy własny wieniec.

Dzielimy się kulinarnymi pasjami, czerpiemy pomysły i inspiracje od najlepszych, wzbogacając swoje doświadczenie o nowe doznania smakowe i przepisy w trakcie

przeprowadzonych w listopadzie warsztatów kulinarnych.

Reprezentujemy interesy środowiska kobiet, wspieramy aktywność sportową i zdrowy styl życia na zajęciach fitnessu dla pań, prowadzanego od listopada przez trenerkę Aleksandrę Kwiatkowską.

Jesteśmy otwarci na nowe propozycje i współpracę. Zapraszamy osoby kreatywne, zaangażowane, pełne pasji i pomysłów do współtworzenia KGW „Ze sMAKiem” w Borzechowie. **KGW Borzechów**

Dzień Dziecka w Szkole Podstawowej w Borzechowie

Jak zwykle Dzień Dziecka w Szkole Podstawowej w Borzechowie był pełen radości, kolorów, słońca (choć musiało się ono nieco przebić przez poranne, deszczowe chmury) i niegasnących uśmiechów. Cała społeczność szkolna tego dnia przeniosła się na boisko, gdzie czekało na wszystkich mnóstwo atrakcji, spośród których każdy mógł znaleźć coś dla siebie.

Miłośnicy sportu i piłki nożnej zasiedli w strefie kibica lub reprezentowali szkołę w rozgrywkach meczowych w odbywającym się Turnieju Piłki Nożnej Szkół Podstawowych o Puchar Wójta Gminy Borzechów. Emocji sportowych nie zabrakło!

Wielbiciele skoków, wspinańcek i ślizgów dawali upust swojej energii na dmuchanych jeżdźalniach.

Amatorzy tańca pod opieką zaproszonych animatorek w rytm dyskotekowych taktów dawali popisy swoich tanecznych umiejętności, przeplatając taneczne rytmy zabawą z chustą KLANZY.



Sympatycy kamuflażu i malowideł ustawili się w kolejce do malowania twarzy, gdzie po chwili zamieniali się w liski, pieski, motylki i inne wymyślone postacie.

Pasjonaci Straży Pożarnej i Policji dokładnie zgłębiali tajniki pracy w tych zawodach i podziwiali wozy strażackie oraz policyjne, poznając

wszystkie zakamarki tych pojazdów i zasiadając za „ich sterami”.

Entuzjaści motoryzacji mogli skorzystać z emocjonującej przejażdżki quadem prowadzoną przez pana strażaka.

Na kulinarnych smakoszy czekała cała masa gastronomicznych przysmaków!

Energii do dobrej zabawy nikomu nie mogło bowiem zabraknąć dzięki przepysznym przekąskom serwowanym przez nasze mamy. Pożywne kiełbaski, bajecznie kolorowe gofry i wata cukrowa jak słodkie obłoczki po prostu rozplywały się w ustach.

Promienne i roześmiane buzie dzieciaków, i tych najmłodszych, i tych nieco większych, były najlepszym dowodem na to, że ten dzień był naprawdę udany. I tylko szkoda..., że kolejny Dzień Dziecka dopiero za rok.

Serdecznie dziękujemy Radzie Rodziców i wszystkim zaangażowanym rodzicom w przygotowanie wydarzenia.

Podziękowania kierujemy również do pań z Koła Gospodyń Wiejskich w Borzechowie „Ze sMAKiem”, przedstawicielom Ochotniczej Straży Pożarnej, Policji, Wójtowi Gminy Borzechów, nauczycielom i wszystkim, którzy razem z nami świętowali ten dzień!

SP Borzechów

Piknik w Majdanie Borzechowskim

W czerwcu w Majdanie Borzechowskim odbył się wyjątkowy Piknik Rodzinny, który został zorganizowany dzięki ogromnemu zaangażowaniu pań z Koła Gospodyń Wiejskich. Wydarzenie to przyciągnęło liczne grono mieszkańców naszej gminy, jak również gości z okolicznych wsi. Atmosfera była wspaniała, pełna radości, śmiechu i rodzinnej zabawy. Wszyscy, niezależnie od wieku, znaleźli coś dla siebie – od atrakcji dla najmłodszych po pyszne tradycyjne jedzenie, które przygotowały



panie z KGW w Majdanie Borzechowskim. Nie zabrakło dmuchańców, malowania twarzy dla najmłodszych, pokazów Młodzieżowej Drużyny Pożarniczej oraz występów: Orkiestry Dętej

z Borzechowa oraz zespołu Krajka z Niedrzwicy Dużej. Można było obejrzeć zabytkowe pojazdy oraz sprzęty dzięki uprzejmości Grupy Rekonstrukcyjno-Historycznej im. cc. mjr Zapory. Całość

imprezy uświetnił DJ, a impreza zakończyła się w późnych godzinach wieczornych wspólną zabawą pod chmurką.

Dzięki zaangażowaniu i pracy wielu osób mogliśmy cieszyć się wspólnie spędzonym czasem i budować poczucie jedności w naszej społeczności. Szczególne podziękowania należą się druhom z OSP Majdan Borzechowski oraz naszym sponsorom. Bez Waszego wsparcia nie byłoby możliwe przeprowadzenie tego wydarzenia na tak wysokim poziomie.

K. Pietrzak

Dzień Edukacji Narodowej

W piątek 11 października 2024 r. w Publicznej Szkole Podstawowej w Borzechowie odbywały się uroczystości związane z obchodami Dnia Edukacji Narodowej. Na szkolnym apelu nie zabrakło więc życzeń, słów uznania i podziękowań skierowanych do wychowawców i nauczycieli.

Tego dnia również odbyło się uroczyste ślubowanie



uczniów klasy I. W obecności zaproszonych władz samorządowych, gości, rodziców i nauczycieli pierwszaki odbyły podróż m.in. do Krainy Wiedzy, Mądrości i Muzyki, udowadniając, że są gotowe, aby wstąpić w poczet uczniowskiej braci Publicznej Szkoły Podstawowej w Borzechowie.

Po uroczystym pasowaniu przez dyrektora Dorotę Kosik,

zyczeniach, upominkach i pamiątkowych fotografiach, przyszedł czas na słodki, pyszny poczęstunek przygotowany przez rodziców.

Witamy pełnoprawnych pierwszoklasistów w gronie uczniów, życząc im, aby lata nauki spędzone w szkolnych murach były czasem niezapomnianej podróży po Krainie Wiedzy, Zabawy i Przyjaźni.

SP Borzechów

Artystyczny Borzechów z historią w tle

Gminna Biblioteka Publiczna w Borzechowie otrzymała grant w kwocie 19 000 zł na realizację projektu „Artystyczny Borzechów z historią w tle”.

Od lipca do października odbyły się warsztaty malarskie, rękodzielnicze, kulinarne i genealogiczne: w sumie 16 spotkań. Podsumowanie projektu nastąpiło 26 października 2024 r. podczas wernisażu prac powstałych

w ramach zajęć warsztatowych. Na wystawie znalazły się 63 obrazy namalowane przez 15 osób, były prace rękodzielnicze: ozdobne talerze, obrazy i medaliony. Dziękujemy uczestnikom

projektu, którzy wzięli udział w tych działaniach oraz wszystkim osobom, które obejrzały wykonane prace. Przepisy kulinarne dań wykonanych podczas warsztatów znajdują się na stronie inter-

netowej biblioteki. Powiększyliśmy także zbiór naszego Cyfrowego Archiwum Tradycji Lokalnej o kolejne zdjęcia obrazujące życie w naszej okolicy kilkadziesiąt lat temu.

W ramach projektu mogliśmy przybliżyć dawne zwyczaje i tradycje oraz zaprezentować je w nowej odsłonie, a także wzmocnić tożsamość i udział mieszkańców w kulturze.

A.Z.



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



NARODOWE
CENTRUM
KULTURY

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Narodowe Centrum Kultury: Kultura – Interwencje. Edycja 2024

Wieczornica Patriotyczna

Święto Niepodległości to wyjątkowy dzień dla każdego Polaka. Po 123 długich latach, kiedy Polski nie było na mapie Europy, kiedy została wymazana, kiedy została rozgrabiona... – wreszcie, po ponad wieku, nasi przodkowie odzyskali wolność! Wolność dla następnych pokoleń! To święto było również wyjątkowe w naszej szkole, bo tego dnia już po raz trzeci odbyła się wieczornica patriotyczna.

Na tę uroczystość licznie przybyła lokalna społeczność. Harcerze uczcili pamięć o patronie szkoły, Kazimierzu Rasławskim, który walczył o naszą niepodległość w II Brygadzie Legionów, zapalając znicze przed tablicą pamiątkową.



W części artystycznej prowadzące uczennice i nauczycielki wprowadziły uczestników w kontekst historyczny towarzyszący odzyskaniu niepodległości, jak i okoliczności powstania pieśni patriotycznych z tamtych czasów. Mogliśmy usłyszeć wiele utworów patriotycznych, jak również wysłu-

chać m.in. przejmujących listów kreślonych ręką dziecka w czasie I wojny światowej oraz listu żołnierza pisanego do ukochanej.

Na koniec wszyscy dali się zaprosić do wspólnego śpiewu przepięknych pieśni patriotycznych. Starsi przypomnieli sobie czasy szkolne, harcerskie, kiedy to przy ognisku roz-

brzmiała patriotyczna nuta żołnierska.

Podniosła atmosfera, która udzielała się zgromadzonym, była również okazją do przeżywania historii Polski i refleksji nad znaczeniem wolności, która była, jest i będzie bezcennym darem.

Po zakończeniu wieczornicy wszyscy obecni mogli wziąć udział w kiermaszu ciast, z którego dochód przeznaczony został na potrzeby określone przez Radę Rodziców.

Składamy serdeczne podziękowania wykonawcom oraz tym, którzy pomogli zorganizować wieczornicę, szczególnie dyrektor D. Kosik, E. Porebiak, E. Moryl oraz rodzicom. Dzięki ich wysiłkom mogliśmy godnie uczcić 106. rocznicę odzyskania niepodległości. **red.**

Działo się w Teatrze w Remizie...

9 marca 2024 r. z inicjatywy Centrum Artystycznego Teatr w Remizie, Koła Gospodyń Wiejskich i Ochotniczej Straży Pożarnej w Łączkach-PawłóWKu przy współpracy Wójta Gminy Borzechów został zorganizowany Gminny Dzień Kobiet. Jest to wydarzenie na stałe wpisane do kalendarza gminnych imprez. Przed liczną zgromadzoną publicznością wystąpił Teatr Komедii przy Centrum Kultury w Lublinie ze spektaklem pt. „Sceny, które nie weszły”. Tym razem aktoży w swój scenariusz zaangażowali publiczność, a scenki, które były odgrywane przy udziale widzów, były bardzo zabawne. Były też życzenia i kwiaty dla pań oraz bardzo smaczny i niezwykle urozmaicony poczęstunek przygotowany przez panie z KGW Łączki-Pawłówek.

Sinatra i Młynarski – koncert Made in #JazzUMCS

12 maja 2024 r. Teatr w Remizie gościł wykładowców i studentów Wydziału Artystycznego UMCS w Lublinie z programem muzycznym „Sinatra – Młynarski made in #jazzUMCS”. Było to wspaniałe wydarzenie muzyczne,



które zgromadziło liczną publiczność, pasjonatów muzyki jazzowej, i nie tylko. Wiele wspaniałych utworów Wojciecha Młynarskiego i Franka Sinatry zostało wykonanych na najwyższym poziomie.

Nagrali słuchowisko..

26 maja przed strażnicą w Łączkach-PawłóWKu nagrywany był 411 odcinek słuchowiska pt. „Bazarek” w reżyserii Grażyny Lutasław-

skiej, z udziałem mieszkańców tej miejscowości. Dodać należy, że stałe role w tym przedsięwzięciu mają Ilona, czyli Wiesia i Michał – Lucjan Zgietowie. Odcinek słuchowiska było można wysłuchać 23 czerwca w Radio Lublin.

Festyn „Powitanie Lata”

Tradycją stało się już, że wakacje zaczynają się festynem w Łączkach-PawłóWKu. Dlatego też 22 czerwca 2024 r. odbył się festyn „Powitanie Lata”. Organizatorzy: Centrum Artystyczne Teatr w Remizie, Koło Gospodyń Wiejskich i Ochotnicza Straż Pożarna w Łączkach-PawłóWKu, przy współpracy Wójta Gminy Borzechów, zapewnili wiele atrakcji. Były animacje dla dzieci, dmuchańce, pokaz strażacki, wystawa lokalnego rękodzieła, wata cukrowa, koncert Orkiestry Dętej z Borzechowa, przejażdżki bryczką, spektakl dla dzieci pt. „Kot w butach”, zabawa taneczna przy wspaniałej oprawie muzycznej zespołu Maximuss Band.

red.



Zawody Ochotniczych Straży Pożarnych



Zawody sportowo-pożarnicze pełnią jedną z podstawowych form szkolenia praktycznego członków Ochotniczych Straży Pożarnych. Obecnie obowiązuje regulamin Zawodów Sportowo-Pożarniczych OSP z dnia 10 lutego 2011 r. zatwierdzony przez Prezesa Zarządu Głównego Związku OSP RP i Komendanta Głównego PSP. Regulamin nakazuje przeprowadzenie co roku zawodów gminnych, co 2 lata zawodów powiatowych, a co 4 lata organizowane są zawody wojewódzkie i krajowe.

W bieżącym roku gminne oraz powiatowe zawody sportowo-pożarnicze odbyły się na stadionie sportowym w Beżycach w dniach 16 i 24 czerwca 2024 r. W zawodach gminnych wzięło udział 10 jednostek OSP z gminy oraz Żeńska Drużyna Pożarnicza z OSP Łączki-

Pawłówek. Zawody składały się z dwóch konkurencji: biegu sztafetowego 7x50 m i ćwiczenia bojowego.

Bieg sztafetowy 7x50 m polegał na przebiegnięciu przez 7 zawodników odcinka 50 m a na każdym z odcinków były określone zadania do wykonania. Pałeczką sztafetową była prądownica wodna, a najtrudniejszą przeszkodą było pokonanie ściany o wysokości 150 cm.

Ćwiczenia bojowe polegały na zbudowaniu linii ssawnej z 2 odcinków węża ssawnego W-110 i smoka ssawnego, linii głównej z 2 odcinków węża W-75, 2 linii gaśniczych z 2 odcinków węża W-52, zakończonymi prądownicami wodnymi z zadaniem złamania tarczy.

W klasyfikacji końcowej zawodów zwyciężyła jednostka OSP Łączki-Pawłówek z wynikiem 104,10 pkt.

Najlepsze trzy jednostki OSP w poszczególnych gminach wyróżniono nagrodami finansowymi i dyplomami. OSP Łączki-Pawłówek oraz Żeńska Drużyna Pożarnicza z tej jednostki reprezentowały gm. Borzechów w powiatowych zawodach sportowo-pożarniczych.

W powiatowych zawodach jednostka z OSP Łączki-Pawłówek zajęła IV miejsce na 16 startujących drużyn, zaś

Żeńska Drużyna Pożarnicza zajęła III miejsce z 10 drużyn z powiatu lubelskiego.

W okresie od 1 stycznia do 12 listopada 2024 r. na terenie gminy powstało ogółem 69 zdarzeń w tym: pożary – 25; miejscowe zagrożenia – 40; fałszywe alarmy – 4.

Najczęściej w zdarzeniach brały udział jednostki OSP: Borzechów – 44; Maj. Borzechowski – 12; Kłodnica – 12.

C.B.

Klasyfikacja końcowa OSP gm. Borzechów

Lp.	OSP	Ilość punktów	Miejsce
1.	Łączki-Pawłówek	104,10	I
2.	Kłodnica	105,33	II
3.	Borzechów	110,85	III
4.	Majdan Borzechowski	121,41	IV
5.	Borzechów-Kolonia	122,72	V
6.	Kępa	123,53	VI
7.	Kępa-Kolonia	131,10	VII
8.	Białawoda	142,43	VIII
9.	Ryczydół-Dobrowola	143,88	IX
10.	Ludwinów	230,81	X
11.	Łączki-Pawłówek, Żeńska Dr. Pożar.	141,69	XI

Sprzęt z dotacji dla OSP

Wielkie brawa dla naszych strażaków z jednostek OSP z terenu gminy Borzechów OSP Borzechów KSRG, OSP Borzechów Kolonia, OSP Majdan Borzechowski, OSP Kępa-Kolonia, OSP Łączki-Pawłówek i OSP Ludwinów. Nasi druhowie pozyskali po 10 tys. zł dofinansowania z UMWL na zakup sprzętu w ramach projektu „Lubelskie wspiera OSP”. Jak mówią sami strażacy, nowe wyposażenie pozytywnie wpłynie na gotowość operacyjną jednostek i podniesie bezpieczeństwo mieszkańców naszej gminy i druhow biorących udział w akcjach.

Dzięki dotacji nasi strażacy pozyskali m.in. agregat prądotwórczy, buty bojowe, pilarki,



poduszkę pneumatyczną, kamerę termowizyjną, zbiornik brezentowy, radiostacje, prądownice, zestawy hydrauliczne oraz odzież i narzędzia.

red.



Wakacje z biblioteką

Gdy kończy się sierpień w Gminnej Bibliotece Publicznej w Borzechowie organizowane są Wakacje z Biblioteką. W tym czasie dzieci uczestniczą w zajęciach czytelniczo-plastycznych. W dniach 19–23 sierpnia 2024 r. zaprosiliśmy dzieci do wspólnej zabawy z książką, tablicą interaktywną oraz magicznym dywanem. Właśnie ręcznie tworzyliśmy breloczki, obrazki, szyliśmy dynie i koty, a na zakończenie wykonywane były ozdobne ramki, w których umieściliśmy foto-



grafie zrobione w bibliotece na tle książek. Był też poczęstunek, przygotowany przez Pizzerię na Górcze. W sumie w zajęciach uczestniczyły 153 osoby. Dziękujemy wszystkim dzieciom za ogromną dawkę energii, za wypożyczenie książek, za chęć spędzania czasu w bibliotece, a rodzicom i opiekunom, którzy byli z dziećmi za wszelką pomoc. Kolejne zajęcia odbędą się już w czasie ferii zimowych, ale zapraszamy też dzieci w każdą środę o godz. 13 na warsztaty rękodzielnicze. red.

Portal interesanta już działa

Zapraszamy do korzystania z serwisu Portal Interesanta, stworzonego z myślą o wszystkich, którzy chcą przeglądać i regulować swoje zobowiązania wobec urzędu on-line.

Serwis Portal Interesanta skierowany jest zarówno do osób fizycznych, jak i prawnych. Udostępnia ak-

tualne informacje związane z zobowiązaniami w stosunku do urzędu: podatki od nieruchomości, rolny, leśny, od środków transportu oraz odpady.

Portal dostępny jest na stronie głównej urzędu www.borzechow.eu. Dostęp do serwisu możliwy jest po zalogowaniu.

Dbajmy o teren wokół posesji

Przypominamy, że zgodnie z przepisami ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach obowiązków utrzymania czystości na chodnikach (zimą odśnieżanie, usuwanie lodu z chodnika) spoczywa na właścicielu nieruchomości, przy której chodnik jest położony. Dotyczy to szczególnie miejscowości:

Borzechów, Borzechów-Kolonia, Łączki-Pawłówek, Kępa-Kolonia, Kłodnica Dolna, Osina.

Zaangażowanie mieszkańców w tym względzie spowoduje znaczną poprawę stanu bezpieczeństwa osób poruszających się po drodze i chodniku oraz poprawi wygląd i estetykę miejscowości. M.J.

Wydarzenia z życia szkoły w Kłodnicy Dolnej

Rozpoczęcie roku szkolnego 2024/2025

2 września uroczystą mszą świętą w kościele parafialnym rozpoczęliśmy nowy rok szkolny 2024/2025. Tradycyjnie już uczniowie przemaszerowali za pocztą sztandarowym do budynku swojej szkoły. Tu, po pierwszym dzwonku, powitała wszystkich zebranych Kinga Włodarczyk, pełniąc obowiązki dyrektora szkoły. Skierowała miłe słowa pod adresem uczniów, rodziców, nauczycieli i pracowników szkoły. Życzyła wszystkim, aby ten rok szkolny przyniósł wiele radości i zakończył się sukcesem uczniów, a szczególnie klasy VIII, tak jak miało to miejsce w ubiegłym roku szkolnym.

Osiągnięcia edukacyjne

Absolwenci naszej szkoły egzamin ósmoklasisty napisali na zadawalającym poziomie. Z języka polskiego nasze wyniki były powyżej średniej województwa (73%/63%) i powiatu (73%/67%). Z matematyki nasi uczniowie napisali powyżej średniej województwa (53%/50,7%) i lekko poniżej powiatu (53%/54%). Trochę słabiej wypadliśmy z egzaminu z języka angielskiego: średnia województwa lubelskiego to 63,6%, nasi uczniowie osiągnęli poziom 61%. Należy podkreślić i przede wszystkim cieszyć się, że ze wszystkich przedmiotów egzaminacyjnych nasi uczniowie osiągnęli wyniki powyżej średniej krajowej. Życzymy sobie i uczniom takich wyników w przyszłości. Wspomnieć również należy o wyróżnieniach w Konkursie Translatorskim „Skrzydlate Słowa” – Gabriel Pełak, uczeń klasy VII, oraz o zajęciu III miejsca przez Milenę



Olszówkę w Powiatowym Konkursie Matematycznym „Kalejdoskop w Reju”.

Wyjazdy i wycieczki szkolne

W bieżącym roku szkolnym czekają nas nowe zadania, ale też kontynuacja z poprzed-

nich lat. Zgodnie z zasadą „podróże kształcą” nowy rok szkolny rozpoczęliśmy od wyjazdów naukowych, integracyjnych oraz sportowych. Klasy starsze udały się do Lublina na pokazy z fizyki organizowane przez Instytut Fizyki UMCS. Ideą pokazów

była popularyzacja tej dziedziny nauki i pomoc w jej nauce poprzez prezentację tematycznie dobranych, interesujących i fascynujących eksperymentów. Uczniowie naszej szkoły co roku bardzo chętnie biorą udział w takich lekcjach fizyki.



Klasy I–III wzięły udział w wycieczce do Wojciechowa. Dzieci poznały pracę kowala i uczestniczyły w warsztatach kowalskich. Odwiedziły też Owadolandię, gdzie z zainteresowaniem słuchały opowiadania o budowie i życiu eksponowanych owadów. Uczniowie mieli możliwość trzymania w swoich dłoniach egzotycznych owadów. Z wielką radością korzystali też z placu zabaw. Po swobodnej zabawie niełatwo było dzieciom pożegnać się z tym miejscem. Były jednakże ciekawe kolejnego punktu wycieczki. Stąd też sprawnie zebrały się i wyruszyły na spotkanie z dzikimi zwierzętami. Z ciekawością oglądały spacerujące po wybiegu zwierzęta duże i małe.

Klasa VIII wraz z opiekunami wybrała się na rajd rowerowy. Po krótkim przypomnieniu zasad bezpieczeństwa, rozdanych przez szkołę strojach, wszyscy wyruszyli po znajomej okolicy, podziwiając jesienne już krajobrazy. Uczniowie odpoczywali przy ognisku i pieczeniu kiełbasek. Do szkoły wrócili zmęczeni, ale zadowoleni ze wspomnieniami, które pozostaną na lata.

Kolejne wycieczki przed nami. Już w październiku jedziemy do Krakowa i Wieliczki w ramach programu ministerialnego „Podróże z klasą”. Są już zaplanowane wycieczki z okazji Dnia Dziecka. Ta forma spędzania tego święta zyskała aprobatę rodziców i dzieci.

PODZIĘKOWANIE

dla Pani Zofii Tymińskiej

Nauczyciela z 43-letnim stażem
w Szkole Podstawowej im. Obrońców Polskością
w Kłodnicy Dolnej i Dyrektora tej Szkoły

Składamy wyrazy wdzięczności i uznania
za olbrzymi wkład pracy i wytrwałość w wychowywaniu
i kształtowaniu najmłodszego pokolenia,
za poświęcenie Szkole całego swojego zawodowego życia,
za codzienny wysiłek, oddanie i cierpliwość,
za efektywne sprawowanie funkcji kierowniczej.

Na spokojny czas zawodowego odpoczynku
życzymy Pani dobrego zdrowia,
wszelkiej pomyślności w życiu osobistym
oraz wielu radości w każdym nadchodzącym dniu.

Władze Gminy Borzechów
i Społeczność Szkolna



Imprezy i uroczystości

W naszej szkole dość prężnie działa Samorząd Uczniowski. Pierwszą imprezą, którą przygotował, był Dzień Chłopa.

O całą oprawę tego święta dbały oczywiście dziewczęta. Było na słodko, była pizza i dyskoteka. Wręczono medale „Super Chłopcy”. Dziewczęta tak pro-

wadziły zabawę, że nikt się nie nudził i nikomu nie przeszkadzała różnica wieku. Starsi uczniowie bawili z najmłodszymi.

Samorząd Uczniowski również przygotował akademię z okazji Dnia Edukacji Narodowej oraz aktywnie włączył się w przygotowanie ślubowania uczniów klasy I. Dzień 11 października był szczególnie uroczysty. Swoją obecnością zaszczytili nas wójt gminy Borzechów Edward Jarzynka wraz z zastępcą Barbarą Czerwińską oraz ksiądz proboszcz Marcin Rola. Dzieci uświetniły ten dzień piosenkami, wierszami i tańcem. Nie zabrakło też życzeń i kwiatów. Wszyscy pierwszoklasiści egzamin zdali śpiewając i zostali uroczystie pasowani na uczniów. Pierwszaki zostały obsypane prezentami od rodziców i władz gminy.

Jak co roku włączyliśmy się w akcję „Narodowego czytania”. To już 13. odsłona. W tym roku czytaliśmy „Kordiana” Juliusza Słowackiego. Popularyzowaniu czytania służyła też akcja czytelnicza „Tydzień głośnego czytania” zorganizowana przez bibliotekę szkolną. Starsi uczniowie chętnie wcielili się w lektorów dla młodszych kolegów. Cieszy fakt, że efektem tej akcji jest wzrost wypożyczeń.

Mamy nadzieję, że kolejne miesiące przyniosą również ciekawe wydarzenia, pozytywne efekty i będą inspiracją do dalszych działań, zarówno dla nauczycieli, jak i rodziców oraz dzieci.

SP Kłodnica Dolna

Oficjalne Otwarcie Vivid Palace w Łopienniku

W październiku odbyło się oficjalne otwarcie Vivid Palace – nowoczesnego domu seniora w Łopienniku, który ma na celu zapewnienie najwyższej jakości opieki osobom starszym w komfortowych warunkach. Vivid Palace to nowoczesny ośrodek opieki, który wyróż-



nia się na tle innych placówek dzięki indywidualnemu podejściu do każdego podopiecznego. Otwarcie Vivid Palace to kolejny krok w kierunku budowania bezpiecznych i przyjaznych przestrzeni dla osób starszych. Cieszymy się, że taki obiekt będzie funkcjonował na terenie naszej gminy. **red.**



Stoiska gastronomiczne: KGW Fiku Miku w Łopienniku, KGW Działaczki z Kępskiej Paczki, KGW Miód Malina z Ludwinowa

Delegacja na dożynkach wojewódzkich

Dożynki to jedno z najważniejszych świąt w kalendarzu rolniczym, podczas którego społeczności dziękują za plony i wspólnie celebrują trud rolników. W tym roku delegacja z gminy Borzechów wzięła udział w dożynkach wojewódzkich w Radawcu, które odbyły się w malowniczej scenerii lotniska.



Wierce KGW Miód Malina z Ludwinowa i KGW Ze sMAKiem z Borzechowa



Reprezentanci gminy Borzechów, jak co roku, przywieźli ze sobą piękne, ręcznie wykonane wieńce dożynkowe, będące symbolem dziękczynienia za udane zbiory. W ich wykonanie zaangażowały się Koła Gospodyń Wiejskich z gminy, które zadbały o każdy detal, by dzieła odzwierciedlały lokalne tradycje i bogactwo regionu.

Stoisko gminy Borzechów, przygotowane przez mieszkańców, obfitowało w lokalne specjały. Można było spróbować tradycyjnych potraw, takich jak pierogi, chleb na zakwasie czy domowe ciasta. Goście wydarzenia do-



Stoisko KGW Miód Malina z Ludwinowa

cenili starania mieszkańców Borzechowa, którzy zadbali o to, by każdy czuł się mile widziany.

Dożynki wojewódzkie to nie tylko okazja do wspólnego świętowania, ale także możliwość promocji gminy

Borzechów na szerokim forum. Dzięki udziałowi w tym wydarzeniu gmina ma szansę zaprezentować swoją kulturę, tradycje i osiągnięcia rolnicze, co przyczynia się do budowania pozytywnego wizerunku.

Obecność delegacji z gminy Borzechów na dożynkach wojewódzkich w Radawcu była doskonałą okazją do integracji i promocji gminy. Dbalność o tradycje, zaangażowanie mieszkańców i wspólny duch współpracy sprawiły, że Borzechów był jedną z najbardziej zauważalnych gmin na tym ważnym wydarzeniu. **red.**

Babeczki z naszej wioseczki

Koło Gospodyń Wiejskich „Babeczki z naszej wioseczki” w Kępie-Kolonii w długi, majowy weekend zorganizowało piknik rodzinny. Na uczestników czekały różne atrakcje, m.in. dmuchańce i malowanie „buziek” dla najmłodszych, loteria fantowa, występ zaprzyjaźnionego KGW z Wąwolnicy oraz strefa gastronomiczna. Czas umilał nam zespół muzyczny. Zabawa na świeżym powietrzu trwała do białego rana.

Chcemy serdecznie podziękować wszystkim, którzy



przyczynili się do zorganizowania tej imprezy: naszym sponsorom za wsparcie finansowe i materialne, naszym

pracownikom „Babeczek” za zaangażowanie oraz naszym strażakom, którzy zawsze chętnie służą nam pomocą.

Dziękujemy również wszystkim uczestnikom, którzy zaszczylili nas swoją obecnością.

10 marca 2024 r. dla wszystkich kobiet z naszej miejscowości przygotowaliśmy Dzień Kobiet. Czekaliśmy poczęstunek i skromny upominek.

Jak co roku na rozpoczęcie wakacji odbył się rodzinny rajd rowerowy. W tym roku odwiedziliśmy plantację lawendy „Lawendowe kadry” w Leszczynie. Zwieńczeniem rajdu były kiełbaski z grilla przygotowane przez druhow OSP w Kępie-Kolonii. **red.**



XIX Biegi Przełajowe „U Źródeł Chodelki”

Pod koniec września w miejscowości Kolonia Borzechów już po raz dziewiętnasty odbyły się zawody gminne w biegach przełajowych. Na starcie stanęło blisko 120 sympatyków biegów w pięciu kategoriach wiekowych na różnych dystansach. Celem zawodów była popularyzacja biegania wśród dzieci i młodzieży jako jednej z form aktywnego spędzania czasu wolnego oraz wyłonienie zwycięzców w poszczególnych kategoriach wiekowych. Oficjalnego otwarcia zawodów dokonał główny organizator, a zarazem gospodarz



turnieju, wójt gminy Edward Jarzynka. Nad sprawnym przebiegiem czuwali nauczyciele wychowania fizycznego:

Mirosław Lenart i Wojciech Winiarczyk oraz pracownik Urzędu Gminy Magdalena Bieniek, Łukasz Stępiak. Bardzo

dużo emocji przyniosły szczególnie biegi w najmłodszych kategoriach wiekowych, gdzie liczba zawodników była największa, jak również radość ze zwycięstwa.

Po blisko dwóch godzinach zmagania najlepsi zawodnicy zostali nagrodzeni medalami i nagrodami rzeczowymi, a w kategorii open nagrodami finansowymi. Każdy uczestnik biegu otrzymał poczęstunek przygotowany przez KGW w Borzechowie. Wręczono również pamiątkowe medale dla najmłodszego i najstarszego zawodnika.

Mirosław Lenart

WYNIKI

Kategoria 2018 i młodsi (100 m)

Wiktor Staniec
Franciszek Syroka
Marcel Paszkowski

Kategoria 2015 i młodsi

Dziewczęta (300 m)

Natalia Baran
Apolonia Bieniek
Aleksandra Staniec

Chłopcy (300 m)

Miłosz Zgliniecki

Wiktor Skwarek
Michał Syroka

Kategoria 2012 i młodsi

Dziewczęta (700 m)

Gabriela Tomasiak
Agata Mazur
Dorota Wawerek

Chłopcy (900 m)

Adam Brodacz
Marcel Sagała
Ignacy Bieniek

Kategoria 2010 i młodsi

Dziewczęta (1000 m)

Julia Żuber
Dominika Kurek
Anna Bałoszek
Chłopcy (1500 m)

Szymon Gałat
Antoni Cerań
Nikodem Toporowski

Kategoria OPEN

Kobiety (2000 m)

Aleksandra Kwiatkowska
Joanna Pietrzak
Maja Polak

Mężczyźni (3000 m)

Piotr Taramas
Przemysław Taramas
Kacper Chromik

Najmłodszy zawodnik: Rozalia Zgliniecka

Najstarszy zawodnik: Ewa Abramowicz

XXIII Turniej Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Borzechów

Dnia 4 sierpnia odbyła się XXIII edycja Turniej Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Borzechów. W turnieju wzięło udział 6 zespołów piłkarskich z terenu gminy Borzechów.



Rozgrywki odbyły się na obiekcie sportowo-rekreacyjnym przy Szkole Podstawowej w Borzechowie Kolonii. O godzinie 9.30 pan Edward Jarzynka, Wójt Gminy Borzechów, dokonał otwarcia turnieju, życząc wszystkim uczestnikom sportowej rywalizacji i osiągnięcia jak najlepszego wyniku. Następnie Mirosław Lenart, prowadzący zawody, omówił zasady i przepisy gry obowiązujące na turnieju.

Do zawodów zgłosiły się drużyny: Szol Tim, Kępa Kolonia, El Wiadro, Wściekłe Baribale, Piorun Kłodnica, FC Majstry. Drużyny rywali-

zowały ze sobą w 2 grupach. Po kilkugodzinnych zmaganiach wyłoniono zwycięzcę turnieju:

I miejsce – WŚCIEKŁE BARIBALE

II miejsce – SZOŁ TIM

III miejsce – PIORUN KŁODNICA.

Trzy najlepsze drużyny turnieju otrzymały puchary, nagrody rzeczowe, a zwycięzca również nagrodę pieniężną. Pozostałe drużyny otrzymały pamiątkowe dyplomy z udział w tym wydarzeniu.



W turnieju wyłoniono również najlepszego strzelca, bramkarza oraz zawodnika. Najlepszym strzelcem oraz zawodnikiem okazał się Mateusz Skic, najlepszym bramkarzem Paweł Drozda. Mecze sędziował Dominik Bielecki. Uczestnicy turnieju mieli możliwość skorzystania z przygotowanego przez Koło Gospodyń Wiejskich „Ze sMAKiem” w Borzechowie pysznego poczęstunku. Wszystkim drużynom serdecznie gratulujemy. **Mirosław Lenart**



„PERŁA” w sierpniu rozpoczęła nowy sezon

Do klubu dołączyło czterech zawodników: Damian Bubicz – młody obrońca, rocznik 2005, może zagrać również na innych pozycjach – transfer z Sygnał Lublin. Bartosz Warych – pomocnik – zasilił nasze szeregi jako wolny zawodnik. Piotr Taramas – pomocnik/napastnik – rocznik 2008, miejscowy zawodnik, który ostatnio grał w juniorach LZS Krężnica Jara. Karol Całka – pomocnik – rocznik 2008, miejscowy zawodnik, który ostatnio grał w juniorach LZS Krężnica Jara. Naszą drużynę opuścili: Mateusz Gorgol – Tajfun Ostrów Lubelski i Volodymyr Bezklubyi – Unia Bełżyce.

Początek sezonu zaczął się tragicznie, bo pierwsze sześć meczów rozegranych przez naszą drużynę to sześć porażek pod rząd. Chyba nigdy Perła nie miała tak złego początku. Duży wpływ miały kontuzje zawodników, zawieszenia dwóch liderów drużyny – Mateusza Skica oraz Krzysztofa Wierzchowskiego na pierwsze trzy mecze. Ogólnie gra z meczu na mecz wyglądała dobrze, ale chłopaki walczyli z kiepską skutecznością, mimo wielu sytuacji nie udawało nam się strzelać bramek, a przeciw-



nicy potrafili wykorzystywać wszystkie stworzone sytuacje. Przełamanie nadeszło w 7 kolejce w derbowym spotkaniu z Unią Wilkołaz, które wygraliśmy 2-1 po bramkach Martina Bielawskiego i Mateusza Skica. W kolejnych spotkaniach pokazywaliśmy, że nasza skuteczność w końcu się poprawiła, już w następnym meczu zwyciężyliśmy z Płomiem Trzydnik Duży 10-0 (bramki: Skic – 2, Bielawski – 1, Żuber – 1, Wierzchowski – 2, Michoński – 4). Kolejne mecze to kolejne wygrane: z Wodniakiem Łaziska wygrana 4-0 (Bielawski, Żuber, Skic, Bubicz); z GKS Gościeradów wygrana 5-0 (Wierzchowski – 2, Żuber – 2, Bubicz); z Orzeł Urzędów wygrana 7-1 (Bubicz

– 2, Wierzchowski, Poleszak, Skic, Bielawski, i bramka samobójcza, z LKS Kowalin wygrana 7-2 (Skic – 2, Bielawski – 2, Wierzchowski, Lemieszek, i pierwsza bramka w seniorskich 16-letniego Karola Całki); z GLKS Polichna wygrana 2-1 (Skic, Wierzchowski).

Jak widać, skuteczność się poprawiła w 7 meczach, oprócz kompletu punktów strzeliliśmy 36 bramek i straciliśmy jedynie 5. Teraz zawodnicy udają się na odpoczynek i powrócą do treningów w styczniu.

Podsumowując pierwszą rundę sezonu 2024/2025, najbardziej cieszy powrót do wygranych oraz coraz większe poczynania naszych młodych zawodników Pawła Drozdy, Maksymiliana Żu-

bra, Piotra Taramasa i Karola Całki, którzy ambitnie trenują i coraz lepiej prezentują się na boisku w drużynie seniorskiej. Tu też apelujemy do wszystkich miejscowych chłopaków z rocznika 2009 i starszych, w styczniu zaczynamy przygotowania do kolejnej rundy, a okres przygotowawczy w zimie jest najlepszym czasem, aby zaangażować się i zacząć treningi. Zapraszamy, to do was należy przyszłość.

Grupy Młodzieżowe

W nowym sezonie 2024/2025 nasz klub reprezentują dwie drużyny młodzieżowe – Orlik Młodszy (rocznik 2015/2016) oraz Młodzik Młodszy (rocznik 2013/2014).

Klasa A 2024/2025, grupa: Lublin I

Nazwa	RAZEM					DOM				WYJAZD				MECZE BEZPOŚREDNIE							
	M.	Pkt.	Z.	R.	P.	Bramki	Z.	R.	P.	Bramki	Z.	R.	P.	Bramki	M.	Pkt.	Z.	R.	P.	Bramki	
1. Stal II Kraśnik	12	36	12	0	0	61-15	5	0	0	23-3	7	0	0	38-12							
2. Tęcza Kraśnik	13	31	10	1	2	58-12	5	0	1	34-4	5	1	1	24-8							
3. LKS Stróża	13	27	8	3	2	38-15	4	1	1	19-5	4	2	1	19-10	1	3	1	0	0	2-1	
4. Iskra Krzemień	13	27	9	0	4	43-25	5	0	1	23-8	4	0	3	20-17	1	0	0	0	1	1-2	
5. Kamex Polichna	13	25	8	1	4	49-23	3	1	2	19-12	5	0	2	30-11							
6. Wodniak Piotrawin-Łaziska	13	22	7	1	5	25-35	2	1	4	13-26	5	0	1	12-9							
7. Perła Borzechów	13	21	7	0	6	47-29	4	0	3	20-16	3	0	3	27-13							
8. LKS Gościeradów	13	19	6	1	6	31-37	4	0	3	19-16	2	1	3	12-21	1	3	1	0	0	3-1	
9. Unia Wilkołaz	13	19	6	1	6	32-29	3	1	3	19-15	3	0	3	13-14	1	0	0	0	1	1-3	
10. LKS Kowalin	13	15	5	0	8	26-49	4	0	3	19-23	1	0	5	7-26							
11. Perła Rudnik	13	12	4	0	9	26-51	3	0	3	16-18	1	0	6	10-33							
12. Ruch Popkowice	13	9	3	0	10	25-40	2	0	4	13-15	1	0	6	12-25							
13. Orzeł Urzędów	13	3	1	0	12	15-62	0	0	7	7-34	1	0	5	8-28							
14. Płomień Trzydnik Duży	12	0	0	0	12	12-66	0	0	7	9-40	0	0	5	3-26							

Drużyna Orlika występowała w 6 turniejach, gdzie bardzo dobrze rywalizowała ze swoimi rówieśnikami z pobliskich gmin, z którymi często odnosiła zwycięstwa.

Druga grupa Młodzika rozgrywała mecze ligowe, w sumie rozegrała 11 spotkań – 6 wygrała oraz 5 przegrała. Były to ich pierwsze mecze dziewięciosobowe. Wszystkich zawodników bardzo trzeba pochwalić za zaangażowanie, bo mimo że nie zawsze mecz wygrywali, ale zawsze walczyli do końca bez względu na wynik i dawali z siebie 100%.

Prosimy, by obserwować naszą stronę na FB <https://www.facebook.com/Perla-Borzecchow>, ponieważ w nowym roku będziemy chcieli utworzyć dodatkowe grupy młodzieżowe roczników 2011/2012 oraz 2017/2018,

Tabela Młodzika Młodszego							
Lp.	Drużyna	Mecze	Punkty	Zw	Rm	Po	Bramki
1	Tęcza Kraśnik	11	31	10	1	0	138:14
2	Janowski Orlik	11	29	9	2	0	152:15
3	Akademia Rozwoju Sportowego	11	27	9	0	2	178:14
4	MUKS Kraśnik	11	22	7	1	2	85:42
5	Orzeł Urzędów	11	19	6	1	4	52:52
6	Perła Borzechów	11	18	6	0	5	61:63
7	GLKS Polichna	11	16	5	1	5	45:57
8	Płomień Trzydnik Duży	11	12	4	0	6	34:72
9	Unia Wilkołaz	11	9	3	0	8	27:95
10	POM-ISKRA Piotrowice	11	6	2	0	9	20:132
11	ORKA KLUCZKOWICE	11	3	1	0	10	23:78
12	Iskra Krzemień	11	0	0	0	11	10:197

jeżeli będzie odpowiednia liczba zawodników. Osoby chętne do gry w tych rocznikach prosimy o kontakt pod nr telefonu 781 579 458.

Wspólnie z rodzicami grup młodzieżowych udało nam się zorganizować wycieczkę dla dzieci do Warszawy. Dzieci zwiedziły Muzeum Sportu, ZOO oraz Stadion PGE Narodowy. Serdeczne podziękowania dla rodziców za pomoc w orga-

nizacji, zwłaszcza Kindze Dziewicznej, która zrobiła wszystko żeby każda minuta była wykorzystana.

Wyniki Młodzika Młodszego

GLKS Polichna – PERŁA Borzechów 0-7; PERŁA Borzechów – Orka Kluczkowice 4-3; Orzeł Urzędów – PERŁA Borzechów 4-1; PERŁA Borzechów – Unia Wilkołaz 15-1;

MUKS Kraśnik – PERŁA Borzechów 12-2; PERŁA Borzechów – ISKRA Krzemień 15-0; Janowski Orlik – PERŁA Borzechów 16-0; PERŁA Borzechów – Płomień Trzydnik Duży 9-3; POM-ISKRA Piotrowice – PERŁA Borzechów 2-6; PERŁA Borzechów – Akademia Rozwoju Sportowego 1-11; Tęcza Kraśnik – PERŁA Borzechów 11-1.

Perła Borzechów

XXI i XIV Turniej w Piłkę Nożną Dzieci o Puchar Wójta Gminy Borzechów

W czerwcu na boisku przy Szkole Podstawowej w Borzechowie odbył się XIV dla dziewcząt i XXI dla chłopców Turniej w Piłkę Nożną o Puchar Wójta Gminy Borzechów. Celem rozgrywek była popularyzacja piłki nożnej wśród dzieci i młodzieży oraz wyłonienie zwycięzców w rywalizacji pomiędzy Szkołą Podstawową z Borzechowa i Kłodnicy Dolnej.

Łącznie w zawodach wzięło udział 100 uczestników, mecze rozgrywane były w 3 kategoriach wiekowych: chłopcy klasy I-III, dziewczęta i chłopcy klasy IV-VI i VII-VIII szkoły podstawowej.

Mecze rozgrywane były na boisku o wymiarach 60 m na 30 m, 2 x 15 minut, mecze na zmianę sędziowali zawodnicy GKS PERŁA BORZECZÓW: Paweł Drodza oraz Sebastian Gęca. Wszystkim meczom towarzyszyło



dużo emocji, finał rozgrywek okazał się bardziej szczęśliwy dla Szkoły Podstawowej w Borzechowie, która to zwyciężyła w czterech z pięciu rozegranych meczach.

Klasyfikacja końcowa w poszczególnych kategoriach wiekowych:

Chłopcy kl. I-III

I msc SP Kłodnica (4:3)

II msc SP Borzechów

Najlepszy strzelec

Michał Paluch

Najlepszy bramkarz

Leopold Szczesny

Chłopcy kl. IV-VI

I msc SP Borzechów (4:0)

II msc SP Kłodnica

Najlepszy strzelec

Miłosz Głusiec

Najlepszy bramkarz

Jakub Bednarczyk

Dziewczeta kl. IV-VI

I msc SP Borzechów (3:0)

II msc SP Kłodnica

Najlepszy strzelec

Agata Mazur

Najlepszy bramkarz

Natalia Toporowska

Chłopcy kl. VII-VIII

I msc SP Borzechów (4:2)

II msc SP Kłodnica

Najlepszy strzelec

Kamil Żywicki

Najlepszy bramkarz

Bartłomiej Stamirecki

Dziewczeta kl. VII-VIII

I msc SP Borzechów (2:0)

II msc SP Kłodnica

Najlepszy strzelec

Zuzanna Wołowska

Najlepszy bramkarz

Patrycja Polak

Dodatkowe upominki w postaci klubowych koszulek Perły Borzechów wyróżniającym się zawodnikom wręczył prezes klubu Maksymilian Oleszek. W gronie wyróżnionych znaleźli się: Igor Szymczyk, Ignacy Bieniek, Nikodem Toporowski, Bartosz Kapuściński, Michalina Sagała, Julia Żuber.

Mirosław Lenart

Sukcesy uczniów na zapaśniczych matach

Zawodnicy Uczniowskiego Klubu Sportowego START Borzechów w mijającym roku odnotowali liczne starty na zawodach od szczebla wojewódzkiego po mistrzostwa Polski.

W marcu w mistrzostwach Polski do lat 15 w Kielcach dobry występ zanotował Antoni Ceran oraz Oskar Babis, którzy w silnie obsadzonym turnieju zajęli odpowiednio 13. i 9. miejsce, zdobywając doświadczenie i obycie w tak dużej imprezie sportowej. Obydwaj zawodnicy niespełna tydzień później w Kraśniku wzięli udział w mistrzostwach województwa lubelskiego w zapasach, gdzie Antoni Ceran nie miał sobie równych i pewnie zwyciężył w swojej kategorii wagowej. Natomiast Oskar Babis zajął 3. miejsce. Równie dobrze w zawodach rozgrywanych pod patronem Burmistrza Miasta Kraśnik w kwietniu spisali się nasi najmłodszy zawodnicy, a dla niektórych był to pierwszy start: Natalia Toporowska oraz Marcel Sagała wywalczyli złote medale, srebrne Agata Mazur, Sebastian Mazur oraz Zuzanna Taramas, a brązowe Antoń Lena oraz Maja Koziońska. Dzięki temu drużynowo zajęliśmy 3. miejsce.

W drugiej części roku, 19 października, w Bełżycach w mistrzostwach woje-



wództwa lubelskiego medale brązowe wywalczyły Zuzanna Taramas oraz Lena Antoń, a na najwyższym stopniu podium stanął Wojciech Butryn. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Antoni Ceran, który już jako absolwent Szkoły Podstawowej w Borzechowie swoją sportową przygodę

kontynuuje w klubie LUKS Suples w Kraśniku, co przynosi wymierne efekty w postaci zdobytych kolejnych złotych medali wojewódzkich, jak i brązowego medalu Międzywojewódzkich Mistrzostw Młodzików wywalzonego pod koniec października w Łodzi. Antoni startował również

w Mistrzostwach Polski Ludowych Zespołów Sportowych w Komornikach koło Poznania, gdzie blisko był zdobywcą brązowego medalu, ostatecznie zajmując 5. miejsce tuż za podium oraz w Mistrzostwach Polski Młodzików w Gogolinie, gdzie na blisko 30 zawodników po 5 stoczonych pojedynkach zajął wysokie 7. miejsce.

Zajęcia ogólnorozwojowe z elementami zapasów prowadzone w szkole w Borzechowie realizowane są w ramach ogólnopolskiego programu Polskiego Związku Zapaśniczego pod tytułem „Zapasy sportem wszystkich dzieci” i cieszą się dużą frekwencją uczniów, szczególnie tych z klas I-III, z których mamy nadzieję, że w przyszłości wyrosną kolejni medaliści turniejów zapaśniczych. Gratulujemy wszystkim zdobywanych sukcesów i zachęcamy do udziału w zajęciach.

Mirosław Lenart

